

Well-contact Plus

01548

Router IP KNX, standard KNX Secure, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 2 moduli da 17,5 mm.

La funzione di base del router 01548 è quella di far interagire tra loro dispositivi di sistemi KNX IP/Ethernet (linea principale) con quelli di sistemi KNX bus TP (linea secondaria). È alimentato dal bus TP e non necessita di alimentazione esterna. Il router è in grado di filtrare il traffico in base al tipo di installazione nella gerarchia del sistema bus e in base alle tabelle filtro incorporate per la comunicazione orientata ai gruppi. La configurazione dalla linea secondaria può essere disattivata. Utilizzato come interfaccia, il dispositivo effettua funzioni di configurazione, messa in servizio, visualizzazione, protocollo e diagnostica. Gli stati operativi e di filtro, i malfunzionamenti e gli errori di comunicazione sono indicati mediante LED. Il dispositivo supporta messaggi con APDU di lunghezza fino a 240 byte e presenta il tasto "Function" per disattivare temporaneamente il filtro durante la messa in servizio o la risoluzione dei problemi. Il dispositivo è KNXnet/IP (Secure) Routing e Tunnelling ed è provvisto di un apposito QR code da utilizzare con ETS (versione 5.5 e successive) in fase di configurazione. È possibile attivare il Secure Tunnelling (tunnelling protetto), il Secure Commissioning (messa in servizio protetta) e la protezione della dorsale IP. Il router 01548 viene visualizzato in rete; via web si possono gestire le impostazioni del dispositivo, attivare le funzionalità e visualizzare la cronologia del traffico bus degli ultimi 60 minuti. Inoltre, la funzione di "bootloader", consente l'aggiornamento da remoto del firmware tramite IP/Ethernet.

CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione nominale: BUS 21-30 V
- Consumo di corrente (max): < 20 mA
- Potenza dissipata: 0,8 W
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - + 45 °C (per uso interno)
- Grado di protezione IP20
- Protezione classe III
- Categoria di sovratensione II
- 2 moduli da 17,5 mm

COLLEGAMENTI.

La connessione IP/Ethernet viene effettuata sul connettore RJ45 e quella al bus KNX TP sui morsetti rosso/nero situati sul fronte del dispositivo. Il router può essere installato in scatole o su pannelli, a parete o a incasso, con guida DIN (60715 TH35) e in seguito all'installazione della striscia dati.

CONFIGURAZIONE.

La configurazione del dispositivo e dei rispettivi parametri viene effettuata mediante il software ETS. Per iniziare a configurare il dispositivo e ad assegnare il rispettivo indirizzo fisico, premere il pulsante di configurazione.

Tutti i database ETS aggiornati possono essere scaricati dalla sezione "Software" del sito www.vimar.com.



REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- **Non collegare all'alimentazione di rete a 230 V. Il router è alimentato dal bus KNX e non necessita di altra alimentazione esterna.**
- Una volta connesso al bus KNX, il dispositivo entra in funzione correttamente con le impostazioni predefinite.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC. Standard EN 50428.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superfici di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

IP KNX Router, KNX Secure standard, installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 2 modules size 17.5 mm.

The basic function of the 01548 router is to ensure KNX IP/Ethernet devices (main line) interact with KNX TP bus devices (secondary line). It is powered by the TP bus and does not require an external power supply. The router is designed to route traffic based on the type of installation in the bus system hierarchy and according to the filter tables incorporated for communication towards groups. The secondary line configuration can be deactivated. When used as an interface, the device has configuration, commissioning, display, protocol and diagnostics functions. The operating and filter statuses, the faults

and the communication errors are indicated via LEDs. The device supports messages with up to 240 bytes APDU length and it features the "Function" button to deactivate the filter temporarily during commissioning or troubleshooting. The device is for KNXnet/IP (Secure) Routing and Tunnelling and it is equipped with a dedicated QR code to be used with ETS (version 5.5 and later) during configuration. The Secure Tunnelling, Secure Commissioning and IP Backbone Protection can be activated. The 01548 router is displayed on the network; the device settings can be set, the functions activated and the 60-minute busload history can be displayed via web. Moreover, the "bootloader" function enables the remote updating of the firmware via IP/Ethernet.

CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage: 21-30 V BUS
- Current consumption (max): < 20 mA
- Dissipated power: 0.8 W
- Operating temperature: - 5°C to + 45°C (indoor use)
- IP20 protection degree
- Protection class III
- Overvoltage category II
- 2 modules of 17.5 mm

CONNECTIONS.

The IP/Ethernet connection takes place on the RJ45 connector and the connection to the KNX TP bus takes place on the red/black terminals situated on the front of the device. The router can be installed in mounting boxes or on panels, surface mounted or flush mounted, with DIN rails (60715 TH35) and after the installation of the data strip.

CONFIGURATION.

The configuration of the device and its parameters is done via the ETS software. To begin configuring the device and assigning the respective physical address, press the configuration push button.

All the updated ETS databases can be downloaded from the "Software" section of the website www.vimar.com.



INSTALLATION RULES.

- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- **Do not connect to 230 V mains power supply. The router is powered by the KNX bus and does not require any additional external power supply.**
- Once connected to the KNX bus, the device works correctly with its default settings.

REGULATORY COMPLIANCE.

EMC directive. Standard EN 50428.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - User information

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life cycle must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of free of charge to the distributor when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics distributors with a sales area of at least 400 m². Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.

Routeur IP KNX, standard KNX Secure, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 2 modules de 17,5 mm.

Le routeur 01548 a pour but de faire interagir entre eux les dispositifs des systèmes KNX IP/Ethernet (ligne principale) avec ceux des systèmes KNX bus TP (ligne secondaire). Il est alimenté par le bus TP et ne nécessite aucune alimentation extérieure. Le routeur est en mesure de filtrer le trafic en fonction du type d'installation dans la hiérarchie du système bus et en fonction des tableaux filtre incorporés pour la communication orientée aux groupes. La configuration de la ligne secondaire peut être désactivée. Utilisé comme interface, le dispositif remplit les fonctions de configuration, mise en service, affichage, protocole et diagnostic. Les états opérationnels et de filtre, les dysfonctionnements et les erreurs de communication sont signalés par des leds. Le dispositif supporte les messages avec APDU jusqu'à 240 octets et présente la touche « Function » qui permet de désactiver momentanément le filtre durant la mise en service ou la résolution des problèmes. Le dispositif est KNXnet/IP (Secure) Routing et Tunnelling et dispose d'un code QR à utiliser avec ETS (version 5.5 et suivantes) en phase de configuration. Il est possible d'activer le Secure Tunnelling (effet tunnel protégé), le Secure Commissioning (mise en service protégée) et la protection de la dorsale IP. Le routeur 01548 est visible sur le réseau ; il est possible de gérer sur Internet les paramètres du dispositif, de valider les fonctions et d'afficher la chronologie du trafic bus pendant 60 minutes. Quant à la fonction « bootloader », elle permet de mettre à jour le firmware à distance à travers IP/Ethernet.

CARACTÉRISTIQUES

- Tension nominale d'alimentation : BUS 21-30 V
- Absorption de courant (maxi) : < 20 mA

Well-contact Plus

01548

- Potencia disipada : 0,8 W
- Temperatura de servicio : -5 °C / +45 °C (usage intérieur)
- Índice de protección IP20
- Protección clase III
- Categoría de sobretensión II
- 2 módulos de 17,5 mm

RACCORDEMENTS.

La conexión IP/Ethernet pasa por el conector RJ45 y la conexión al Bus KNX TP pasa por los bornes rojos/noires situadas a l'avant du dispositif. Le routeur peut être installé dans des boîtes ou sur des panneaux, en saillie ou par encastrement, avec rail DIN (60715 TH35) et après avoir installé la suite de données.

CONFIGURATION.

La configuración del dispositivo y de sus parámetros s'effectue par le biais du logiciel ETS. Pour commencer à configurer le dispositif et lui attribuer son adresse physique, appuyer sur le bouton de configuration.

Toutes les bases de données ETS à jour peuvent être téléchargées à la section « Software » du site www.vimar.com.

CONSIGNES D'INSTALLATION.

- Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- **Ne pas se brancher sur le secteur à 230 V. Le routeur est alimenté par le bus KNX et ne nécessite aucune autre alimentation extérieure.**
- Après l'avoir connecté au bus KNX, le dispositif entre en fonction correctement avec les paramètres prédéfinis.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM Standard EN 50428.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. L'article pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations destinées aux utilisateurs

Le pictogramme de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit doit être séparé des autres déchets à la fin de son cycle de vie. L'utilisateur devra confier l'appareil à un centre municipal de tri sélectif des déchets électroniques et électrotechniques. Outre la gestion autonome, le détenteur pourra également confier gratuitement l'appareil qu'il veut mettre au rebut à un distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil aux caractéristiques équivalentes. Les distributeurs de matériel électronique qui disposent d'une surface de vente supérieure à 400 m² récupéreront gratuitement les appareils électroniques de moins de 25 cm en fin de vie sans obligation d'achat. La collecte sélective visant à recycler l'appareil, à le retraiter et à l'éliminer en respectant l'environnement, contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent.

Router IP KNX, estándar KNX Secure, montaje en carril DIN (60715 TH35), ocupa 2 módulos de 17,5 mm.

La función de base del router 01548 es hacer interactuar entre sí los dispositivos de sistemas KNX IP/Ethernet (línea principal) con los de sistemas KNX Bus TP (línea secundaria). Es alimentado por el Bus TP y no requiere alimentación externa. El router puede filtrar el tráfico según el tipo de montaje en la jerarquía del sistema bus y las tablas filtro incorporadas para la comunicación orientada a los grupos. La configuración de la línea secundaria se puede desactivar. Utilizado como interfaz, el dispositivo realiza funciones de configuración, puesta en marcha, visualización, protocolo y diagnóstico. Los estados operativos y de filtro, los fallos y los errores de comunicación se indican mediante LED. El dispositivo admite mensajes con APDU con longitud de hasta 240 bytes y cuenta con el botón "Function" para desactivar temporalmente el filtro durante la puesta en marcha o la resolución de problemas. El dispositivo es **KNXnet/IP (Secure) Routing y Tunneling** y está provisto de código QR para utilizar con ETS (versión 5.5 y posteriores) en fase de configuración. Es posible activar el Secure Tunneling (tunneling protegido), el Secure Commissioning (puesta en marcha protegida) y protección de la dorsal IP. El router 01548 se visualiza en red; por web se pueden gestionar los ajustes del dispositivo, activar las funciones y ver el historial del tráfico bus de 60 minutos. Además, la función de "gestor de arranque", permite la actualización a distancia del firmware mediante IP/Ethernet.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión de alimentación nominal: BUS 21-30 V
- Consumo de corriente (máx): < 20 mA
- Potencia disipada: 0,8 W
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - + 45 °C (para uso interno)
- Grado de protección IP20
- Protección clase III
- Categoría de sobretensión II
- 2 módulos de 17,5 mm

CONEXIONES.

La conexión IP/Ethernet se realiza en el conector RJ45 y la conexión al Bus KNX TP en los bornes rojo/negro situados en el frente del dispositivo. El router se puede montar en cajas o paneles, de superficie o de empotrar, con riel DIN (60715 TH35) tras montar la tira de datos.

CONFIGURACIÓN.

La configuración del dispositivo y sus respectivos parámetros se realiza a través del software ETS. Para empezar a configurar el dispositivo y asignar la dirección física correspondiente, pulse el botón de configuración.

Todas las bases de datos ETS actualizadas se pueden descargar en la sección "Software" de la página www.vimar.com.



NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- **El dispositivo no debe conectarse a la alimentación de red a 230 V. El router está alimentado por el Bus KNX y no requiere otra alimentación externa.**
- Una vez conectado al Bus KNX, el dispositivo se pone en marcha correctamente con los ajustes predeterminados.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre compatibilidad electromagnética. Norma EN 50428.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art. 33. El producto puede contener trazas de plomo.



RAEE - Información a los usuarios

El símbolo del contenedor tachado que aparece en el equipo o su envase indica que al final de su vida útil el mismo no debe desecharse junto con otros residuos. Al final de su vida útil, el usuario deberá entregar el equipo a un centro de recogida de residuos electrodomésticos y electrónicos. También puede entregar gratuitamente el equipo usado al establecimiento donde compró un nuevo equipo de tipo equivalente. En los establecimientos de distribución de equipos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m² es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, productos electrónicos usados de tamaño inferior a 25 cm. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas.

IP-Router KNX, Standard KNX Secure, Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 2 Module mit 17,5 mm.

Basisfunktion des Routers 01548 ist es, Geräte der Systeme KNX IP/Ethernet (Hauptlinie) mit denen der Systeme KNX Bus TP (Nebenlinie) interagieren zu lassen. Er wird vom Bus TP versorgt und bedarf keiner externen Versorgung. Der Router filtert den Datenverkehr je nach Installationsstyp lt. der Hierarchie des Bussystems und entsprechend den integrierten Filtertabellen für die nach Gruppen orientierte Kommunikation. Die Konfiguration der Nebenlinie kann deaktiviert werden. Bei Verwendung als Schnittstelle führt das Gerät die Funktionen Konfiguration, Inbetriebnahme, Anzeige, Protokoll und Diagnose aus. Betriebs- und Filterzustände, Funktionsstörungen und Kommunikationsfehler werden mittels LED angezeigt. Das Gerät unterstützt Nachrichten mit APDU bis zu einer Länge von 240 Byte und verfügt über die Taste "Function" zur vorübergehenden Deaktivierung des Filters bei Inbetriebnahme oder Fehlerbehebung. Das Gerät ist **KNXnet/IP (Secure) Routing und Tunneling** und verfügt über einen entsprechenden QR-Code zur Verwendung mit ETS (Version 5.5 oder neuer) bei der Konfiguration. Secure Tunneling (sichere Tunneling-Verbindung), Secure Commissioning (sichere Inbetriebnahme) sowie der Schutz des IP-Hauptnetzes können aktiviert werden. Der Router 01548 wird im Netzwerk angezeigt; per Web lassen sich die Einstellungen des Geräts verwalten, die Funktionen aktivieren und den Verlauf des Bus-Datenverkehrs innerhalb von 60 Minuten anzeigen. Mit der Funktion "Bootloader" ist die entfernte Aktualisierung der Firmware über IP/Ethernet möglich.

MERKMALE.

- Bemessungsspannung: BUS 21-30 V
- Stromverbrauch (max.): < 20 mA
- Verlustleistung: 0,8 W
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (für Innenbereiche)
- Schutzart IP20
- Schutzklasse III
- Überstromkategorie II
- 2 Module mit 17,5 mm

ANSCHLÜSSE.

Der IP/Ethernet-Anschluss erfolgt am RJ45-Steckverbinder und der an den Bus KNX TP an den frontseitigen roten/schwarzen Klemmen des Geräts. Der Router kann in Dosen oder Tafeln, in Aufputz- oder Unterputzversion mit DIN-Schiene (60715 TH35) nach Anbringung des Datenstreifens installiert werden.

KONFIGURATION.

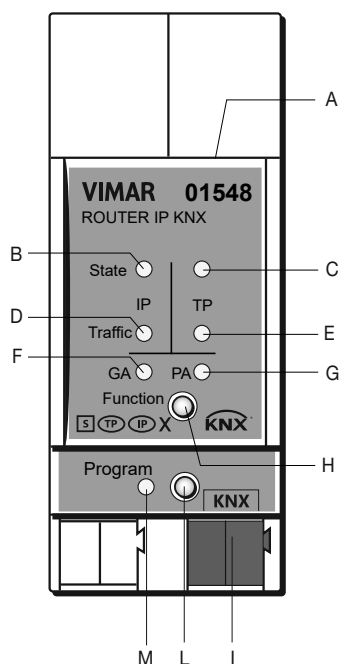
Die Konfiguration des Geräts und der entsprechenden Parameter erfolgt anhand der ETS-Software. Zum Start der Gerätekonfiguration und zur Zuweisung der physischen Adresse ist die Konfigurationstaste zu drücken.

Alle aktualisierten ETS-Datenbanken können unter dem Link "Software" auf der Website www.vimar.com heruntergeladen werden.



INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.

VISTA FRONTALE E COLLEGAMENTI • FRONT VIEW AND CONNECTIONS • VUE FRONTALE ET CONNEXIONS
VISTA FRONTAL Y CONEXIONES • VORDERANSICHT UND ANSCHLÜSSE • ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΕΣ • زاوية الرؤية الأمامية والتوصيلات


- A:** Connettore linea principale IP/Ethernet • IP/Ethernet main line connector
Connecteur ligne principale IP/Ethernet • Conector línea principal IP/Ethernet
Steckverbinder der Hauptlinie IP/Ethernet • Συνδετήρας κύριας γραμμής IP/Ethernet • IP/Ethernet الموصل الخط الرئيسي
- B:** Led stato IP linea principale • Main line IP status LED • Led d'état IP ligne principale
LED estado IP línea principal • IP-Status-LED der Hauptlinie • Λυχνία led κατάσταση IP κύριας γραμμής
لمبة مؤشر التنبيه للحالة التشغيلية IP للخط الرئيسي
- C:** Led stato bus TP linea secundaria • Secondary line TP Bus status LED • Led d'état bus TP ligne secondaire
LED estado bus TP línea secundaria • TP-Bus-Status-LED der Nebenlinie
Λυχνία led κατάσταση bus TP δευτερεύουσας γραμμής • لمبة مؤشر التنبيه للحالة التشغيلية IP للخط الثانوي
- D:** Led traffico su linea principale • Main line traffic LED • Led de trafic sur ligne principale
LED tráfico en línea principal • Datenverkehr-LED auf der Hauptlinie
Λυχνία led κυκλοφορίας στην κύρια γραμμή • لمبة مؤشر التنبيه لحركة البيانات على الخط الرئيسي
- E:** Led traffico su linea secundaria • Secondary line TP Bus status LED • Led de trafic sur ligne secondaire
LED tráfico en línea secundaria • Datenverkehr-LED auf der Nebenlinie
Λυχνία led κυκλοφορίας στη δευτερεύουσα γραμμή • لمبة مؤشر التنبيه لحركة البيانات على الخط الثانوي
- F:** Led di stato filtraggio indirizzo gruppo • Group address filtering status LED
Led d'état filtrage adresse groupe • LED estado filtrado dirección grupo
Filter-Status-LED der Gruppenadresse • Λυχνία led κατάσταση φιλτραρίσματος διεύθυνσης ομάδας
لمبة مؤشر التنبيه لترشيح عنوان المجموعة
- G:** Led di stato filtraggio indirizzo fisico • Physical address filtering status LED
Led d'état filtrage adresse physique • LED estado filtrado dirección física
Filter-Status-LED der physischen Adresse • Λυχνία led κατάσταση φιλτραρίσματος φυσικής διεύθυνσης
لمبة مؤشر التنبيه لترشيح عنوان التحكم
- H:** Pulsante Function • Function push button • Bouton Function • Botón Function
Taste Function • Πλήκτρο λειτουργίας • زر التشغيل
- I:** Connettore linea secundaria KNX bus TP • Secondary KNX TP bus line connector
Connecteur ligne secondaire KNX bus TP • Conector línea secundaria KNX bus TP
Steckverbinder der Nebenlinie KNX Bus TP • Συνδετήρας δευτερεύουσας γραμμής KNX bus TP
موصل الخط الثانوي KNX bus TP
- L:** Pulsante di configurazione • Configuration push button • Bouton de configuration
Botón de configuración • Konfigurationstaste • Πλήκτρο διαμόρφωσης • زر الإعداد
- M:** Led di configurazione • Configuration LED • Led de configuration
LED de configuración • Konfigurations-LED • Λυχνία led διαμόρφωσης • لمبة LED التنبيه لتهيئة الإعدادات

DESCRIZIONE DEI LED

	Colore verde	Colore rosso
Led stato IP linea principale	Off: Errore linea principale o non collegata On: Linea principale OK	-
	On con colore arancione: Funzione manuale attiva	
Led secundaria stato bus TP	Off: Errore linea secundaria o non collegata On: Linea secundaria OK	-
Led traffico su linea principale	Lampeggiante: presenza di traffico su linea principale (solo telegrammi validi) Off: assenza di traffico su linea principale	-
Led traffico su linea secundaria	Lampeggiante: presenza di traffico su linea secundaria (solo telegrammi validi) Off: assenza di traffico su linea secundaria	Lampeggiante: errore di trasmissione su linea secundaria
Led filtraggio indirizzo di gruppo	<i>Inoltre di telegrammi di gruppo</i> Off: linea principale e secundaria con configurazioni diverse On: La tabella filtro è attiva	On: Blocca tutto
	On con colore arancione: Inoltre tutto	
Led filtraggio indirizzo fisico	<i>Inoltre di telegrammi fisici</i> Off: linea principale e secundaria con configurazioni diverse On: La tabella filtro è attiva	On: Blocca tutto
	On con colore arancione: Inoltre tutto	
Led di configurazione	-	On: Dispositivo in fase di programmazione ("Program Mode") Lampeggiante: Assenza connessione con linea principale IP.

DESCRIPTION OF LEDS • DESCRIPTION DES LEDS • DESCRIPCIÓN DE LOS LEDS

	Green	Red
Main line IP status LED	Off: Main line faulty or not connected On: Main line OK	-
	On and orange: Manual function active	
Secondary TP bus status LED	Off: Secondary line faulty or not connected On: Secondary line OK	-
Main line traffic LED	Flashing: traffic present on main line (only valid telegrams) Off: no traffic on main line	-
Secondary line traffic LED	Flashing: traffic present on secondary line (only valid telegrams) Off: no traffic on secondary line	Flashing: transmission error on secondary line
Group address filtering LED	<i>Sending group telegram</i> Off: main line and secondary line with different configurations On: The filter table is active	On: Block all
	On and orange: Send all	
Physical address filtering LED	<i>Sending physical telegram</i> Off: main line and secondary line with different configurations On: The filter table is active	On: Block all
	On and orange: Send all	
Configuration LED	-	On: Device programming under way ("Program Mode") Flashing: No connection with main IP line.

	Verte	Rouge
Led d'état IP ligne principale	Off : Erreur ligne principale ou non connectée On : Ligne principale OK	-
	On avec couleur orange : Fonction manuelle active	
Led secondaire état bus TP	Off : Erreur ligne secondaire ou non connectée On : Ligne secondaire OK	-
Led de trafic sur ligne principale	Clignotante : présence de trafic sur la ligne principale (télégrammes valides uniquement) Off : absence de trafic bus sur la ligne principale	-
Led de trafic sur ligne secondaire	Clignotante : présence de trafic sur la ligne secondaire (télégrammes valides uniquement) Off : absence de trafic bus sur la ligne secondaire	Clignote : erreur de transmission sur la ligne secondaire
Led filtrage adresse de groupe	<i>Envoi de télégrammes de groupe</i> Off : ligne principale et secondaire avec des configurations différentes On : Le tableau filtre est activé	On : Interrompt toute fonction
	On avec couleur orange : Envoie tout	
Led filtrage adresse physique	<i>Envoi de télégrammes physiques</i> Off : ligne principale et secondaire avec des configurations différentes On : Le tableau filtre est activé	On : Interrompt toute fonction
	On avec couleur orange : Envoie tout	
Led de configuration	-	On : Dispositif en phase de programmation (« Program Mode ») Clignote : Absence de connexion avec la ligne principale IP.

	Color verde	Color rojo
LED estado IP línea principal	Off: Error línea principal o línea sin conectar On: Línea principal OK	-
	On con color naranja: Función manual activada	
LED secundaria estado bus TP	Off: Error línea secundaria o línea sin conectar On: Línea secundaria OK	-
LED tráfico en línea principal	Parpadeante: presencia de tráfico en línea principal (solo telegramas válidos) Off: ausencia de tráfico en línea principal	-
LED tráfico en línea secundaria	Parpadeante: presencia de tráfico en línea secundaria (solo telegramas válidos) Off: ausencia de tráfico en línea secundaria	Parpadeante: error de transmisión en línea secundaria
LED filtrado dirección de grupo	<i>Envío de telegramas de grupo</i> Off: línea principal y secundaria con configuraciones diferentes On: La tabla filtro está activada	On: Bloquea todo
	On con color naranja: Envía todo	
LED filtrado dirección física	<i>Envío de telegramas físicos</i> Off: línea principal y secundaria con configuraciones diferentes On: La tabla filtro está activada	On: Bloquea todo
	On con color naranja: Envía todo	
LED de configuración	-	On: Dispositivo en fase de programación ("Program Mode") Parpadeante: Falta de conexión con línea principal IP.

